

Maikadwa Ay Libro Maipanggep Sin Aari

Maipanggep Sin Libro Ay Nay

Din libro ay nay di kaitoloyan din naisolat sin Omona Ay Libro Maipanggep Sin Aari maipanggep sin nanturay sin nansian ay nasyon ay Israel ya Juda enggana sin naabakan da ay dowa. Din kapital di Israel ay Samaria et inabak Ari Salmaneser ay taga-Assyria sin 722 B.C. Inpakaana di odom ay Israelita et inpilit na ay en da makiili ed Assyria. Din kapital di Juda ay Jerusalem et inabak ya binakas Ari Nebukadnezzar ay taga-Babilonia sin 586 B.C. Am-in din Israelita ay babaknang, nangato di saad na ya nalaing et naipakaan da ay en makiili ed Babilonia. Naamag dana ay lawa begew sin naipidwapidwa ay nanokdokogan di aari ya ipogaw ed Israel ya Juda en Yahweh ay Diyos da.

Ngem baken omipasadot am-in ay naisolat isna. Maistorya abe din nakaskasdaaw ay inam-amag Eliseo ay naisokat en Elias ay mamadton Diyos.

Din Linaona

Din inam-amag Eliseo ay mamadto *1:1–8:15*

Din nansosokat ay aari ed Israel ya Juda *8:16–17:4*

Din naabakan di Samaria *17:5–41*

Din aari ed Juda manipod sin timpon Hezekias *18:1–24:20*

Din nabakasan di Jerusalem *25:1–30*

Da Elias En Ari Ahazias

1 *Idi namingsan, nag-as si Ahazias ay ari ed Israel ay napo sin atep di palasyo na et palalo ay nasakitan sisya. Isonga nan-ibaa si en manpasip-ok mo sinoy ipaammon din sinan didiyos ta ammoana mo mailatonan. Ngem inabat Elias ay mamadton Diyos din inbaan di ari et*

inpaammo na en daida din inbagan Diyos. Kinwanin Diyos en matey si Ahazias gapo ta nan-ibaa si manpasip-ok. Et natongpal, pag maisokat si Joram ay esa ay anak Ahab ay man-ari ed Israel, tan magay anak Ahazias. (1:1-18)

Din Nangieyan Diyos En Elias Ed Langit

(2:1-15)

2 ¹Idi dandani ay alaen Diyos ed langit si Elias babaen si alinposapos, manmandan da en Eliseo ay napod Gilgal. ²Kanan Elias en Eliseo, “Isna ka tan inbaan Diyos sak-en ed Betel.”

Ngem kanan Eliseo, “Isapatak sin matmatago ay Diyos ya en sik-a ay adiak taynan sik-a.” Et nankoyog da ay inmey ed Betel.

³Wada di grupon di mamadto ay mantee isdi ay inmey en Eliseo yan kanan da, “Ay ammom ay alaen Diyos din apom ay isian en sik-a ed wani ay agew?”

Kanan Eliseo, “Aw, ammok ngem adi takon ap-apaten sa.”

⁴Kanan kasin Elias en Eliseo, “Mataynan kas na tan inbilin Diyos ay emeyak ed Jerico.”

Ngem kanan Eliseo, “Isapatak sin matmatago ay Diyos ya en sik-a ay adiak taynan sik-a.” Et nankoyog da ay inmey ed Jerico. ⁵Wadas di di mantee ay grupon di mamadto ay nansalodsod en Eliseo, “Ay ammom ay alaen Diyos din apom et isianan sik-a ed wani ay agew?”

Kanan Eliseo, “Aw, ammok ngem adi takon ap-apaten sa.”

⁶Pag kanan Elias en Eliseo, “Mataynan kas na tan inbilin Diyos ay emeyak ed ginawang ay Jordan.”

Ngem kanan Eliseo, “Isapatak sin matmatago ay Diyos ya en sik-a ay adiak taynan sik-a.” ⁷Intoloy da ay nandan yan waday grupon di mamadton Diyos ay inmonod en daida ed Jordan. Sinmaldeng da Elias en Eliseo sin benget di ginawang yan wada da din mamadto sin baken onay addawi ay mangiila en daida. ⁸Kinaan Elias din tak-ep di bado na asi na kinopin, pag nan isepat sin danom yan nansian din danom et namgaan di dinan da Elias ay nanbalasat.

⁹Idi nakabalasat da, kanan Elias en Eliseo, “Sinoy laydem ay idawat ko asiak maiaddawi en sik-a?”

Kanan Eliseo, “Idawtam kod sak-en si dobli ay bingay sin panakabalin mo.”^a

^a 2:9 Mo maibasar sin linteg di Israelita, dobli di tawid di besag ay anak mo din aag-i na. Wada abey lebbeng na ay adi inawat di aag-i na. Isonga din layden Eliseo ay kalien et mabigbig komas sisyay ay din kosto ay nanawid sin panakabalin Elias ya dobli koma di tawidena ay panakabalin mo din odom ay mamadto.

¹⁰Kanan Elias, “Naligat san kedkedawem ngem matongpal sa mo mailam sak-en sin kaisianak en sik-a, ngem no maga et adi maidawat en sik-a.”

¹¹Idi manmandan da dowan dan mankalkali, bigla et ay nawada di manbidbidang ay kalisa ya kabayo ay nandan sin nan-gawaan da, pag ikayang di alinposapos si Elias ed daya. ¹²Inilan Eliseo et binogawanas Elias ay kanana, “Ama, ama! Napigsa ay manalaknib isnan Israel!” Manipod sidi yan adi na kasin inil-ilas Elias. Kabisngit si Eliseo sin bado na gapo si sakit di nemnem na. ¹³Pinidit na din nag-as ay tak-ep di badon Elias pag mantaoli sin benget di ginawang ay Jordan. ¹⁴Inseppat na sin danom din nag-as ay badon Elias yan kanana, “Intoy kad-an pay Yahweh ay Diyos en Elias?”

Idi sineppat na din danom, nansian et nandan ay nanbalasat. ¹⁵Kanan din grupon di mamadto ay napod Jerico ay nangiilan sisya, “Wada en sisya din panakabalin Elias.” En da inabat, pag dan manyakog-ong sin sangoanana.

Din Namadangan Eliseo Sin Nalasang Ay Naotangan

(4:1-7)

4 ¹Sin namingsan, inmey en Eliseo din asawan di esa ay pankalkalian Diyos ay esa sin grupon di mamadto yan kanana, “Apo, natey si asawak. Ammom met ay pinatpateg na si Diyos, ngem ed wani yan inmali din nangiotang. Magay ibayad ko, isonga kanana en alaena din doway lalaki ay anak ko ta panbalinenas bag-ena.”

²Kanan Eliseo ay nansalodsod, “Sinoy maibadang ko en sik-a? Ibagam kod di wada ay sanikwam sin beey mo.”

Kanan din babai, “Apo, maga polos malaksig si at-atik ay lanan di olivo.”

³Kanan Eliseo, “En ka manbolod sin am-in ay tinokmang mo si ad-ado ay koli ay magay naigto. ⁴Mo idateng mo sin beey yo, senggep kayo sin aan-ak mo ta in-eb yo, pag kayon ilogi ay pey-an si lana din amin ay koli et din mapno yan ikasin yo.”

⁵Tinaynan din babai si Eliseo yan sinenggep sisya ya din aan-ak na sin beey da et inin-eb da. Idawdawat din aan-ak na din koli dowan pey-pey-an. ⁶Idi napno da amin din koli, kanana sin esa ay anak na, “Man-iali kayo si esa.”

Ngem kanan da, “Enggay nisa.” Idi siya di, sinmaldeng din lana ay man-ayos.

⁷Binmela din babai ay en nangipaammo en Eliseo yan kanan Eliseo en sisya, “En ka ilako din lana ta say ibayad mo sin otang mo. Omanay din mabay-an ay panbiyag yo sin an-ak mo.”

Din Nakaskasdaaw ay Inamag Eliseo ed Sunem

(4:8-37)

⁸Sin namingsan ay inmeyan Eliseo ed Sunem, inayagan di esay baknang ay babai ta makikan sin beey da. Manipod isdi, kanayon ay maspad ay makikan mo emey isdi ay ili. ⁹Kanan din babai sin asawa na, “Masiguradok ay nasantoan ay ipogaw Diyos din lalaki ay doy ay kanayon ay mandagdagos sin beey ta. ¹⁰Man-amag ta si kitkittyo ay kowarto sin ngato, asi tan pey-an si katri, lamisaan, tokdoan ya pansilawan ay osalena ta isdi ay mandagdagos mo omali isnan beey ta.”

¹¹Sin namingsan ay inmey si Eliseo isdi, en binmaktad sin akin ngato ay kowarto. ¹²Kanana en Gehazi ay baa na, “En ka ayagan din babai.” Inayagana et en pinmika din babai sin kad-ana. ¹³Kanan Eliseo en Gehazi, “Ibagam en sisya mo sino di maitolong ko ay isobalit isnan kinasiged na en daita. Amangan mo laydena ay enak makikali sin ari ono sin komander di sosoldado para en sisya.”

Ngem kanan din babai, “Wada met amin ay kasapolak isnan ilik ay kad-an di kakailiak.”

¹⁴Dinamag Eliseo en Gehazi, “Sino ngin ngarud di maidawat ko?”

Kanan Gehazi, “Magay anak da yan enggay nakay si asawa na.”

¹⁵Pag kanan Eliseo, “Ayagam sisya.” Inayagana et pinmika din babai sin segpan. ¹⁶Kanan Eliseo, “Sin siya na ay timpo sin omali ay tawen, manbakwa ka si anak ay lalaki.”

Ngem kanan din babai, “Apo, ipogaw daka en Diyos isonga adi ka koman iet-etekekan nan mansilbi en sik-a.” ¹⁷Ngem nawad-an din babai et nan-anak si lalaki sin kaman nidi ay timpo sin inmali ay tawen ay kaman din inbagan Eliseo.

¹⁸Dinmaktake din anak yan sin namingsan inmonod en ama na ay wada sin kad-an di man-an-ani. ¹⁹Idi siya et di, bigla ay kinalianas ama na yan kanana, “Aney! Din toktok ko!”

Pag kanan ama na sin esa ay bag-ena, “Iey mo en ina na.” ²⁰Binakwan din bag-en ay in-ey sin inan di anak et binabakwan ina na enggana ay alas dosi, pag et matey din anak. ²¹In-ey na din anak sin akin ngato ay kowarto, pag nan pabaktaden sin kaseyseyepan din mamadton Diyos. Binmala et in-eb na. ²²Inayagana si asawa na yan kanana, “Pangaasim kod ta man-ibaa kas na si esa ay bag-en ya dangki ta emeyak ay dagos sin kad-an din ipogaw Diyos, asiak mantaoli.”

²³Kanan asawa na ay mandamag, “Sinoy gapo ay emey ka en sisya ed wani ay agew yan baken beskan di bowan ay pan-idatonan tako^b ono agew ay pan-illengan?”

^b 4:23 Mo maibasar sin bilin Diyos (Bilbilang 28:11-15), tonggal beskan di bowan yan man-idaton din Israelita si aanimal ay mapooan.

Ngem kanan din babai, “Olay adi.” ²⁴Inpaiamag na din silyan di dangki yan nangabayo, pag na et kanan sin bag-ena, “Dagdagem din dangki. Adi kan pan-inayaden begew en sak-en mo adiak ibaga.” ²⁵Et inmey sin kad-an di mamadton Diyos sin dontog ay Carmel.

Idi tinamang Eliseo din babai sin addawi pay laeng, kananan Gehazi ay baa na, “Dooy ay omal-ali din babai ay taga-Sunem. ²⁶Dalasesm, managtag ka ay en mangabat ta dagagem mo mayat met laeng di kasasaad na, si asawa na ya din anak da.”

Idi dinamag Gehazi, kanan din babai ay nanongbat, “Mayat amin.”

²⁷Idi domateng sin kad-an Eliseo sin dontog, kapakod sin sikin Eliseo. ^cItodon koman Gehazi ngem kanan Eliseo, “Bay-am, tan palaloy ladingit na, ngem nay adi inpaammon Diyos en sak-en di gapo na.”

²⁸Kanan din babai, “Apo, adiak met nankedaw en sik-a si anak yan kanak abe en adi ka koman omietek ay mangidawat si pannamnamaak.”

²⁹Binilin Eliseo si Gehazi ay kanana, “Bilkoam san badom ta itagtag mo nan sokod ko ta ipatang mo sin ropan di anak. Adi kan somalsaldeng ay mangkabraaw mo waday abatem yan mo kablaawan das sik-a, adi ka masapol ay songbatan.”

³⁰Ngem kanan din inan di anak, “Isapatak en sik-a ya din matmatago ay Diyos ay adiak taynan sik-a.” Isonga pinmika si Eliseo et nakikoyog en sisya.

³¹Nangon-ona si Gehazi ay inpatang na din sokod sin ropan di anak, ngem magay mailas nanbaliwana ay kailaana ay mabiyag isonga nantaoli ay en nangabat en Eliseo yan kanana, “Adi met binmangon din anak.”

³²Idi somawang si Eliseo, wada din anak ay naipapabaktad sin katri na yan magay biyag na. ³³Sinenggep pag nan in-eb et ang-anggoy da ay dowan sin anak, pag mankararag en Diyos. ³⁴Pag lomakpap sin awak di anak downan itakap din tepek, mata ya takkay na sin tepek, mata ya takkay di anak et inmatong din awak di anak. ³⁵Kinmaan si Eliseo ay mandinad-an sin kowarto asi kasin lomakpap sin awak di anak. Kaakbis din anak si namin pito yan kiniyat na din mata na. ³⁶Inpaayag Eliseo en Gehazi din babai ay taga-Sunem. Idi domateng yan kanana, “Alaem nan anak mo.” ³⁷Sinenggep et nanyakog-ong ay nandokmog sin sangoanan Eliseo, asi na alaen din anak na, pag bomala.

Din Namakanan Eliseo Si Sin-Gasot Ay Ipagaw

(4:42-44)

⁴²Sin namingsan, waday lalaki ay napod Baal Salisa ay nangiey en Eliseo si kaap-apit na ay mais ay naidamdang ya downanpo ay tinapay ay

^c 4:27 Ogalin di ipogaw sidi, mo manpakod da sin sikin di pankedawan da, say iyat da ay mangipadagsen sin kedawen da.

napo sin sabog ay nangon-onaen da ay inani. Kanan Eliseo sin baa na, “Ipaikan mo dana sin papasolot ko ay mamadto.”

⁴³“Ngem adi met omanay sa si sin-gasot ay ipogaw,” kanana ay sinombat.

Kanan aben Eliseo, “Idawat mo od en daida, tan inbagan Diyos ay mangan da ay kosto yan wada pay di mabay-an.” ⁴⁴Siya di, insango na en daida et tinmet-ewa din inbagan Diyos, tan nangan da am-in yan wada abey nabay-an.

Si Naaman Ya Din Balasitang Ay Israelita

5 ¹Wada di si Naaman ay komander di sosoldadon din ari ed Syria. Madaydayaw ay ipogaw yan peteg ay binanbanol din apo na tan gapo en sisya, nangabaken Diyos ed Syria. Natoled ay soldado ngem nakaptan si kaeegyat ay sakit di kodil.

²Sin namingsan ay ginobat din taga-Syria ed Israel, waday balod da ay balasitang ay Israelita et nanbalin sisya ay bag-en din asawan Naaman.

³Kanan din balasitang sin apo na ay babai, “Mo en koman manpaila din apok sin pankalkalian Diyos ed Samaria et agasana din sakit di kodil na.”

⁴Inmey si Naaman sin kad-an di ari et dinad-at na din inbagan di balasitang ay Israelita. ⁵Kanan din ari, “Mabalin, emey ka. Mansolatak sin ari ed Israel.” Et inmey si Naaman yan nan-itakin si sinpo ay talento ay palata,^d pitopolo ay kilo ay balitok ya sinpo ay paris ay bado. ⁶Indawat na din solat sin ari ed Israel yan siya nay kanan din solat: “Nay di solat ay mangipaammo ay inbaak nan si Naaman ay mansilsilbi en sak-en ta agasam din sakit di kodil na.”

⁷Idi binasan din ari ed Israel din solat, kabisngit sin bado na yan kanana, “Apay nga inbaan san ari ed Syria nan kaeegyat di sakit di kodil na yan kanana en agasak? Ay Diyosak aya ta kabaalak ay mamse ya manago kasin? Gandat ay man-an-anap si pan-gapoana ay omibaw.”

⁸Idi dinngen Eliseo, ay mamadton Diyos, ay siya na di napasamak, nan-ibaa si nangibaga sin ari, “Apay nga binisngit mo din badom? Ibaam din lalaki ay sana en sak-en ta maammoana ay waday pankalkalian Diyos isnan Israel.”

⁹Et siya di, nanlogan da Naaman sin kalisa na ay inmey sin beey Eliseo et sinmaldeng da sin kad-an di segpan. ¹⁰Waday inbaan Eliseo ay nangibaga en Naaman, “En ka man-ames si mamin pito sin ginawang ay Jordan et maagasan din kodil mo ya malinisan.”

¹¹Ngem palaloy bonget Naaman ay kinmaan yan kanana, “Inpagarup ko ay en omabat ya mankararag en Yahweh ay Diyos na, asi nan iwasawas

^d 5:5 Nasurok ay 32 ay kilo di esa ay talento ay palata, isonga din intakin Naaman ay palata et emey ay 340 ay kilo.

din takkay na sin patag di sakit ko ta maagasan! ¹²Ay baken ayan nalinlinis di danom ed Abana ya Farfar ay ginawang ed Damascus mo din amin ay danom isnan Israel? Ay adiak malinisan mo say pan-amsak?”

¹³Ngem inmey sin kad-ana din baa na yan kanan da, “Mo naligat koma di ipaamag din mamadton sik-a, ay adim ayan amagen? Ay sino od abey adi kan pangamagan issan kanana en ‘Man-ames ka ta dadlon maagasan din kodil mo’?” ¹⁴Et tinongpal Naaman din inbagan di mamadton Diyos. Nanballalong sin ginawang ay Jordan et en nantab-en sidi si namin pito. Pag maitaoli din sigod ay kodil na yan nalinis ay kaman kodil di moyang.

¹⁵Nantaolis sisya ya din amin ay kinoyog na sin kad-an Eliseo. En da pinmika sin sangoanana yan kanana, “Ed wani yan inammoak ay magay odom ay Diyos isnan intiro ay lobong mo adi et anggoy din Diyos di Israel. Pangaasim koma, apo, ta awatem nan isagot ko.”

¹⁶Ngem kanan din mamadto ay nanongbat, “Isapatak en Diyos ay matmatagos eng-enggana ay pansilsiabiak ay maga polos di awatek.” Ipilit Naaman ngem sinigaana.

¹⁷Kanan Naaman, “Mo sigaam, ipalobos mo kod ay isaak di kaad-adon di lota ay kabaelan di doway ay kabayo ay kalgaen,^e tan manlogi ed wani, maga di idaton ko ay mapooan ya odom ay datdaton mo baken si Diyos di pangidatonak. ¹⁸Ngem sapay koma ta pomakawan si Diyos mo makisgepak sin ari mi ay apok sin timplon Rimmon ay diyos mi ya makidokmogak en sisya sin sangoanan Rimmon.”

¹⁹“Somaa ka ay natalna di nemnem mo,” kanan Elias.

Din Dosan Gehazi

Siya di, nanlobwat da Naaman ay somaa. Adi da onay inmaddawi ²⁰yan kanan Gehazi ay baan Eliseo sin nemnem na, “Palalo di kinaanos din apok sin taga-Syria ay doy. Adi na et inawat din idawdawat na. Isapatak en Diyos ay apayawek daida ta enak mankedaw.” ²¹Et inapayaw Gehazi da Naaman.

Idi tinamang Naaman sisya ay managtagtag ay omasag-en, kadisaag sin kalisa na et inabat na yan kanana, “Sinoy napasamak?”

²²Kanan Gehazi, “Maga, ngem inmibaa din apok tan waday dinmateng ay doway ay mimbrow sin grupon di mamadto ay napo sin kadondontogan ed Efraim. Pangaasim kod ta idawtam daida si esay talento ay palata ya doway paris ay bado.”

²³Kanan Naaman, “Pangaasim ta alaem nan doway ay talento.” Inpilit Naaman et inpeey na si doway ay sako din doway ay talento ay palata ya

^e 5:17 Kanan Naaman en adi mabalin ay dayawenas Yahweh ay Diyos di Israelita mo magay isaa na ay lota ay napo ed Israel. Tan din pannemnem da ed idi, din mabalin anggoy ay pandaydayawan da si diyos da et din daga ay okan din diyos ay sana.

doway paris ay bado. Inpag-ena si doway ay baa na et in-on-ona da en Gehazi. ²⁴Idi domateng si Gehazi sin bilig ay kad-an di beey da en Eliseo, ina na sin doway ay baa din in-gehan da et indolina sin beey, pag nan ibaas daida ay mantaoli.

²⁵Makdeng pay di, inmey sin kad-an Eliseo ay apo na. “Gehazi, intoy inmeyam?” kanan Eliseo yan kanan Gehazi ay nanongbat, “Maga met di inmeyak, apo.”

²⁶Ngem kanan Eliseo, “Inilak sin nemnem ko din nandisaagan di lalaki sin kalisa na ay en nangabat en sik-a. Baken kosto ay timpo ed wani ay pangaan si pilak ono pangawatan si bado, daga ay namolaan si olivo ya obas, animal ya baa. ²⁷Ed wani, komapet si eng-enggana en sik-a ya sin polim din sakit Naaman.” Idi kinmaan si Gehazi sin kad-an Eliseo, kinapet di kaeegyat ay sakit di kodil et kinmilakilat din kodil na ay kaman andap.

Din Wasay ay Tinmay-apew

(6:1-7)

6 ¹Sin namingsan, kanan din grupon di mamadto en Eliseo, “Palalo ay nalipit nan pakibebbeeyan min sik-a. ²Palobosam kod dakami ay emey ed Jordan ta en kami manpoyo si sag-eesa ay kaiw ay iamag takos beey.”

Kanan Eliseo, “Aw a, emey kayo.” ³Nanpakaasi di esa en makiey si Eliseo et nakiey en daida. ⁴Inmey da ed Jordan et nilogian da ay nanpoyos kaiw.

⁵Idi man-getgetad din esa, nalokmos din wasay et nag-as sin posong, isonga kanana, “Apo, ay ta et na! Intoy iyat ko pay yan owat kon binolod?”

⁶Kanan Eliseo, “Intoy nag-asana?” Idi initdon din lalaki, nanpoto si Eliseo si kitkittoy ay pingin di kaiw ay intep-a na sin posong yan pag et tomay-apew din wasay.

⁷“Alaem!” kanan Eliseo et inan din lalaki.

Din Nangodaban Diyos Si Sosoldado Ay Taga-Syria

(6:8-23)

⁸Sin doy ay timpo, ginobat din ari ed Syria din Israelita. Nakikali sin oopisyal na et pinili na din ili ay en da gobaten. ⁹Ngem nan-ibaas Eliseo si en mangidadaan sin ari ed Israel ay bantayan da koma din lugar ay doy tan planon din taga-Syria ay en gobaten. ¹⁰Isonga inbaan din ari ed Israel di sosoldado ta gowardiyaan da di ay lugar. Namin piga ay napasamak di.

¹¹Palalo di bonget din ari ed Syria, isonga inayagana din oopisyal na yan kanana, “Sino en dakayo di manglilipot ay nan-isodsod sin ari ed Israel?”

¹²Kanan di esa, “Apo ari, maga en dakami ngem si Eliseo ay mamadto ed Israel di mangibagbaga sin ari, olay pay din ibagam sin oneg di kowartom.”

¹³Kanan din ari, “En kayo anapen di kad-ana ta man-ibaaak si en manpap en sisya.” Wada di nangibaga en wadad Dotan ¹⁴et nan-ibaa si ad-ado ay soldado ay nangabayoy ya nanlogan si kalisa ay para gobat. Labi di inmeyan da et nilikob da din ili.

¹⁵Nasapa ay binmangon sin kabigatana din baan Eliseo. Idi bomala, inila na di ad-ado ay sosoldado pati din nangakabayoy ya nangakalisa ay nanglikob sin ili. Kanana en Eliseo, “Apo, inayan et na! Sino pay di amagen ta?”

¹⁶Kanan din mamadto, “Adi ka emegyat tan ad-ad-ado di gait ta mo si daida.” ¹⁷Pag nan kanan ay nankararag, “Sik-a ay Yahweh, bokatam kod din mata na ta ilaena.” Binokatan Diyos din mata na et inila na ay napno din dodontog si omap-apoy ay kabayoy ya kalisa ay para gobat ay nanglikob en Eliseo.

¹⁸Idi sinmag-en din kalaban da, kanan Eliseo ay nankararag, “Apo Yahweh, godabem kod da nan ipogaw ay nay.” Pinatgan Diyos din kararag Eliseo et ginodab nas daida.

¹⁹Idi siya di, inmey si Eliseo sin kad-an da yan kanana, “Baken sinay di danan ya ili ay kad-an din an-anapen yo. Omonod kayon sak-en ta itdok di kad-ana.” Et inpango nas daida ed Samaria.^f

²⁰Idi enggay sinenggep da sin siyodad, kanan Eliseo ay nankararag, “Yahweh, bokatam kod din mata da.” Binokatan Diyos din mata da et idi manmokilang da, kambaw wada da sin oneg di alad ed Samaria!

²¹Idi inilan din ari ed Israel daida, kanana en Eliseo, “Apo, ay peslek daida? Ay mayat mo peslek daida?”

²²Ngem kanan Eliseo, “Adi yon pespeslen. Olay din depapen yo sin gobatan et adi yon peslen. Agpos et mo idawtan yos daida si kanen ya inomen da ta asi da mantaoli sin apo da.” ²³Siya et di inpaisagaman din ari di ad-ado ay makan et idi makakan ya makainom da, inbaa nas daida ay mantaoli sin apo da. Et say nangisaldengan din gugrupon di soldado ay taga-Syria ay en mamalpaligat sin Israelita.

Din Nanlikoban Da Benhadad Ed Samaria

Idi inmey di pigay tawen, en nakigobat da Benhadad ay ari ed Syria ed Israel et linikob da din siyodad ay Samaria. Naabos di naidodolin ay makan et palalo ay nadagdagaangan din omili. Gapo sin palalo ay

^f 6:19 Ed Samaria di kapital di Israel. Naaladan di ay siyodad ay kad-an di ad-adoy soldado ay Israelita.

dagaang da, wada day odom ay babai ay namse ya nangisida sin mismo ay anak da.

Idi siya di, kanan Eliseo en Joram ay ari ed Israel en bigla ay ipasaldeng Diyos din betil. Sin labi ay doy, inpadngen Diyos sin sosoldado ay taga-Syria di ngalawngaw di ad-aad-ado ay soldado ay omas-asagen. Kanan da en din dinnge da et din sosoldado ay Heteo ya taga-Egipto ay linagboan di Israelita ay en mangobat en daida, isonga kataynan da sin tolda ya am-in ay sanikwa da et linmayaw da ay somaa. Kambaw baken sosoldado di dinnge da mo adi et sinsinan ngalawngaw ay inpadngen Diyos en daida. Siya di, naisalakan din omili ed Samaria et makabala da kasin ay en manganap si kanen da. (6:24–7:20)

Din Nanongpalan Jehu Sin Inpadton Elias Ed Idi

8 Sin nanturturayan Ari Joram ed Israel, dow a ay ari di nanturay ed Juda, si Jehoram ya si Ahazias ay anak na ay naisokat en sisya. Lawa di inamag da ay dow a sin pangilan Diyos. Sin timpon da Joram en Ahazias, inbaan Eliseo di gait na ay mamadto ta ena dotokan si Jehu ay ari ed Israel. Sin nangdotokana en sisya, binilina abe ta peslena am-in ay pamilyan Ahab ta maibaes din nateyan di ad-ado ay mamadton Diyos ay pinse da en Jezebel. Tinongpal Jehu din naibilin en sisya. Pinse nas da Joram ay ari ed Israel ya si Ahazias ay ari ed Juda, pati si Jezebel ay inan Joram. Inpapse na abe am-in din nabay-an ay poli ya toton-od Ahab ay say natongpalan din inpaipadton Diyos en Elias. Pag nan ipaayag am-in din mamadto ya papadin Baal ya am-in din mandaydayaw en sisya ta matopog da sin dakdake ay timplon Baal, et inpapse nas daida am-in. Pag nan bilinen din sosoldado na ta dadaelen da din timplon Baal, et tinongpal da. Nanbalin ay pan-isboan, et say pangos-osalan di ipogaw engganad wani. Say inamag Jehu dadi ay nangipasaldeng sin panaydayawan di ipogaw en Baal, ngem adi na inpasaldeng din panaydayawan da sin dow a ay sinan baka ay naames si balitok ay insaad Jeroboam ed Betel ya ed Dan. Dowanpo ya wao ay tawen di nanturayan Jehu ed Israel. (8:16–10:36)

Din Kinalawan Atalia Ya Kinasiged Joas

11 Idi naammoan Atalia ay inan Ahazias ay natey sisya, ipapse na koma am-in din pamilyan di anak na ay maisokat koma ay man-ari. Ngem waday nangilayaw en Joas ay anak Ahazias et intabonas sisya ya din manpasoso en sisya sin esa ay kowarto sin Timplo. Enem ay tawen di nantean das di.

Sin maikapito ay tawen, inpabalan Jehoyada ay kangatoan ay padi si Joas et inpaammo na ay sisya din kosto ay ari. Inbilin aben Jehoyada ay peslen din papangolon di soldado si Atalia et

tinongpal da. Pito ay tawen Joas sin nanlogiana ay manturay ed Juda. Siged di inamag na sin pangilan Diyos et inpaiaamag na din nadadael sin Timplo na. Ngem idi nanturay si opatapolo ay tawen, pinsen di doway ay opisyal na et naisokat ay ari si Amazias ay anak na. (11:1–12:21)

Din Nateyan Eliseo

(13:14-21)

13 ¹⁴Nansakit si Eliseo si nakaro yan idi dandani ay matey, en inilan Jehoas ay ari ed Israel. Nan-oga din ari yan kanana, “Ay amak, ay amak! Sik-a di napigsa ay nanalsalagnib isnan Israel.”

¹⁵Kanan Eliseo ay nangibilin en sisya, “Man-a ka si pana ya bala na.” Nan-a si Jehoas, ¹⁶yan binilin Eliseo ay binatena din pana et tinongpal na yan kinapay Eliseo din takkay na. ¹⁷Binilin Eliseo ay bokatana din tawa ay naisagang ed Syria ta ipana na din iin-genana et say inyat na tet-ewa. Pag kanan Eliseo, “Sik-a di maiarig si panan Diyos ay pangabak na sin taga-Syria. Gobatem to daida ed Afek enggana ay dadlon kan abaken daida.”

¹⁸Idi makdeng di, inbilin Eliseo ay alaena din odom ay pana ta ipana na sin lota. Namitlo ay pinanan din ari din lota yan pag somaldeng.

¹⁹Manbonget et si Eliseo yan kanana, “Pinanam koma si namin lima ono namin enem ta say dadlon mon abaken din taga-Syria. Ngem ed wani, namin tolo anggoy ay abakem daida.”

²⁰Pag matey si Eliseo et naiponpon.

Idi siya di, tinawtawen ay gobaten din Moabita din Israelita.

²¹Sin namingsan, waday en nangiponpon si minatay da. Inila da et di bonggoy di tollisan ay Moabita yan kaitep-a da sin bangkay sin naiponponan Eliseo pag dan katagtag. Idi kosto ay naigiwit din bangkay sin tong-an Eliseo, natago et din natey ay sana et pinmika.

Din Nansosokat Ay Ari Enggana Sin Naabakan Di Samaria

14 *Sin inmon-onod ay tawen, ad-ado di ari ay nansosokat ay nanturay ed Israel ya ed Juda. Siged di ogalin di odom, lawa di odom. Din naodi ay nangituray ed Israel et si Hoshea. (14:1–16:20)*

Din Naabakan Di Samaria

(17:1-7a,13-19)

17 ¹Sin maikasinpo ya doway ay tawen ay nanturayan Ahaz ay ari ed Juda, naisaad si Hoshea ay anak Ela ay man-ari ed Israel. Ed Samaria

di nangisaadan dan sisya ay ari et nanturay si siyam ay tawen. ²Nanbasol en Diyos ngem baken kaman din inam-amag di aari ed Israel ay sinokatana. ³Ginobat Salmaneser ay ari ed Assyria et sinmoko si Hoshea, isonga tinawen ay nanbaybayad si bowis en sisya. ⁴Ngem sin namingsan, waday inbaan Hoshea en So ay ari ed Egipto ta manpatolong yan insaldeng na abe ay manbayad si tinawtawen ay bowis. Idi inammoan Salmaneser, inpadpap ya inpaibalod nas sisya. ⁵Pag nan gobaten din intiro ay Israel et nilikob da ed Samaria si tolo ay tawen. ⁶Sin maikasiyam ay tawen di nanturayan Hoshea, enggay sinakop din arin di Assyria[§] ed Samaria et inkoyog na ed Assyria din Israelita ay balod na. Nanteenas daida ed Hala, din odom sin asag-en di ginawang ay Habor ay sakop di Gozan yan din odom sin il-ili ed Media.

^{7a}Napasamak amin dana gapo ta nanbasol din Israelita en Yahweh ay Diyos da.

¹³Inpanemnem Diyos din linteg na sin man-ili ed Israel ya Juda ya binagbagaanas daida babaen sin amin ay mamadto ya pankalkaliana ta dokogan da din lawa ay am-amagen da ya tongpalen da amin din linteg ay inbilina sin ap-apo da. ¹⁴Ngem adi dan ikaskaso tan kinmenteg di nemnem da ay kaman din ap-apo da ay adi nantalek en Yahweh ay Diyos da. ¹⁵Adi dan tinongpal din bilbilina ya din intolag na sin ap-apo da yan adi da aben inkaskaso din pamagbaga na. Nandaydayaw da si didiyosen ay magay silsilbi na et nanbalin da abes magay silsilbi na. Inonodan da din am-amagen di odom ay nasyon ay nandinmang olay mo inbilin Diyos ay adi da amagen di.

¹⁶Dinokogan da amin din bilbilin Yahweh ay Diyos da et nan-amag da si doway ay sinan baka ay nam-es si balitok ay dinaydayaw da ya nantood da si posti ay pangidaydayaw da en Asera. Nandaydayaw da sin tatalaw yan dinayaw da abe si Baal. ¹⁷Indaton da din an-ak da ay mapooan dowan da et mansip-ok, man-gegey ya manpontos, et enggay inmongsan dan nemnem da ay nangam-amag si lawa sin pangilan Diyos, isonga inpabonget das sisya. ¹⁸Palalo di bonget Diyos sin Israelita et inpakaanas daida sin sangoanana. Say nabay-an din tribun Juda, ¹⁹ngem olay din tribun Juda yan adi dan tinongpal din bilina, tan inonodan da din ogali ay inonodan di Israelita.

Si Ari Hezekias

(18:1-8)

18 ¹Sin maikatlo ay tawen ay nanturayan Hoshea ay anak Ela ay ari ed Israel, nanlogi ay nanturay ed Juda si Hezekias ay anak Ahaz.

[§] 17:6 Kanan di odom en din arin di Assyria sin nakdengang di gobat ed Samaria et si Sargon II ay naisokat en Salmaneser.

²Mantawen si downanpo ya lima sin nanbalinana ay ari yan nanturay ed Jerusalem si downanpo ya siyam ay tawen. Si Abia ay anak Zekarias di si ina na. ³Din siged sin pangilan Diyos di inam-amag na ay kaman si apo na ay si David. ⁴Dinadael na din pandaydayawan sin dodontog, ginmek na din tinootood da ay bato ay inbilang da ay inayan, ya pinoyo na din posti ay pangidaydayaw da en Asera. Minekmek na abe din bronsi ay sinan eweg ay inamag Moses ay kanan da en Nehustan, tan enggay et ay pan-idatonan di ipogaw si ipoo da ay insinso. ⁵Nantalek si Hezekias en Yahweh ay Diyos di Israelita. Magay makaiso en sisya sin aari ay namangpango ya naisokat en sisya. ⁶Adi polos nankeykeyat mo adi et intoltoloy na ay nantalek ya nantongpal sin bilbilin ay inpaammon Diyos en Moses. ⁷Kinadkadwan Diyos sisya et kosto amin di nantongpalan di inam-amag na. Kinontra na din ari ed Assyria et singaana ay paituray en sisya. ⁸Inabak na abe din il-ilin di Filisteo, olay kakitkittoyan ay sitio ya siya abe din naaladan ay siyodad, engganad Gaza ya din nandinmang ay il-ili.

Din Nangobatan Sennakerib Ed Juda

(18:13-16,17,28-30,33)

¹³Sin maikasinpo ya opat ay tawen ay nanturayan Hezekias, en ginobat Sennakerib ay ari ed Assyria am-in din naaladan ay siyodad ed Juda et inabak na. ¹⁴Isonga sin kawada na ed Lakis inpatolod Hezekias di solat en sisya ay kanana, “Baken baw kayman kosto di inyat ko. Pangaasim ta komaan kayo isnan ilik ta bayadak olay sino ay ibagam.” Din insongbat Sennakerib et manbayad komas Hezekias si sinpo ay libo ay kilo ay palata ya sinlibo ay kilo ay balitok. ¹⁵Isonga inpaw-it Hezekias am-in din palata ay naidodolin sin Timplon Diyos ya sin naidodolinan di kinabaknang sin palasyo. ¹⁶Kinaana abe din balitok ay inpakpak na sin eneb ya hamban di pantew sin Timplon Diyos et inpatolod na abe en Sennakerib.

^{17a}Idi siya di, inbaan Sennakerib din tolo ay kangatoan ay opisyal di sosoldado na ay emey sin kad-an Hezekias ed Jerusalem et inkoyog da di daktake ay bonggoy di sosoldado ay nanlobwat ed Lakis.

²⁸Pinmika din komander yan kanana ay nangibogaw sin kalin di Hebreo, “Dengngen yo nan inbagan di madaydayaw ay ari ed Assyria. ²⁹Kanana, ‘Siliban yo ta adi ietekan Hezekias si dakayo, tan adi nan kabaelan ay isalakan dakayo. ³⁰Adi kayo aben maietekan mo awisenas dakayo ay mantalek en Diyos ya mo kanana en isalakan Diyos dakayo et adi na ipalobos ay abakek si dakayo.

³³Ay siya mo waday diyos di olay sino ay nasyon ay nangisalakana si ipogaw na ta say adiak makaabak en daida?’ ”

Din Pamagbagan Isaias

(19:1-7)

19 ¹Idi dinngen Ari Hezekias di, kabisngit sin bado na ay mangipaila sin sakit di nemnem na, pag manbado si makelsang ay sako yan inmey sin Timplo. ²Inbaa nas da Eliakim ay pangolon di mangas-asikaso sin palasyo, si Sebna ay sekretaryon di palasyo ya din papangolon di papadi, et nanbado das sako ay inmey sin mamadto ay si Isaias ay anak Amoz. ³Kanan da en sisya, “Siya na di kanan Hezekias: ‘Timpon di ligat ed wani ay agew, madosdosa ya maibabain tako. Kaman din dandani ay bomalaan di anak ngem magay pigan din ina ay mangipabala. ⁴Inbaan din ari ed Assyria din komander di sosoldado na yan sapay koma ta dinngen Yahweh ay Diyos mo din inbagbaga na ay manglaslasoy en sisya ay matmatago ay Diyos ta dosaena begew isdi ay kinali na. Isonga ikararagam koma din nabay-an ay kailian tako.’ ”

⁵Idi dinmateng din oopisyal ay inbaan Ari Hezekias yan dinngen Isaias din inbaga da, ⁶kanana en daida, “Ibaga yo sin apo yo ay siya na di inbagan Diyos: ‘Adi kan emegyat sin inbagan di baan di ari ed Assyria ay manglaslasoy en sak-en. ⁷Iturong kon to di nemnem na ta say mo dengngena di baken kosto ay ipadamag di esa ay baa na, somaa, et isdi ay ipapsek si kumpulan.’ ”

Laton ay nadamag Hezekias din inbagan Isaias, ngem asi et wada di solat ay inpaw-it Sennakerib ay pangeg-egyat nan sisya ya din kakailiana ed Jerusalem. (19:8-13)

Din Kararag Hezekias

(19:14-19)

¹⁴Idi inawat Hezekias din solat ay naipaw-it en sisya, binasa na, pag emey sin Timpon Diyos. Inoklag na din solat sin sangoanan Diyos, ¹⁵yan kanana ay nankararag, “Sik-a ay Yahweh ay Diyos mi ay Israelita, wada ka ay tinmotokdo sin tronom sin nan-gawaan di doway ay kerubim. Sik-a et anggoy di Diyos ay makaammo sin am-in ay nasyon isnan daga, tan sik-a di namarsua sin daga ya am-in ay wada ed daya. ¹⁶Ed wani, Apo, ilaem kod din mapaspasamak en dakami. Dengngem abe din inbagan Sennakerib ay manglaslasoy en sik-a ay matmatago ay Diyos. ¹⁷Tet-ewa iman ay begew sin aari ed Syria, naabosan di

odom ay nasyon si omili ya nadadael di daga da. ¹⁸Din aari ay nay et inwasit da abe din didiyosen da sin apoy et napooan da, tan baken dan tet-ewa ay diyos mo adi et owat bato ya kaiw ay inamag di ipogaw si sinan didiyos. ¹⁹Isonga Yahweh ay Diyos mi, pangaasim ta isalakan mos dakami sin panakabalin nan ari ay nay, ta say pangammoan din omili sin am-in ay nasyon isnan daga ay sik-a et anggoy ay Yahweh di Diyos.”

Din Inpadton Isaias

(19:20,32-37)

²⁰Idi siya di, nan-ibaa si Isaias ay anak Amoz si en nangibaga en Hezekias ay dinngen Yahweh ay Diyos di Israelita din kararag na maipanggep en Sennakerib ay ari ed Assyria

³²et siya na di inbagan Diyos maipanggep en sisya: “Adi makasgep sin siyodad ay nay yan magay pana ay iturong nas na. Adi omasag-en di sosoldado na ay en mangobat. Maga abe di mangamag si somakyaban da ay manadael sin alad di siyodad. ³³Adi polos makasgep isnan ili, tan awni et mantaoli sin nandanana ay inmali. Sak-en si Diyos ay nangibaga. ³⁴Salaknibak ya isalakan ko din siyodad ay nay ta say madayawak ya matongpal din inkarik en David ay baik.”

³⁵Sin labi ay doy, waday anghel Diyos ay inmey sin kampon di taga-Assyria yan pinse na di 185,000 ay sosoldado da. Idi bomangon din gagait da sin napat-aana, inila da din am-in ay natey. ³⁶Siya di, tinopin da Sennakerib ay ari ed Assyria din tolda da et nantaoli da ay en nantee ed Nineve.

³⁷Sin namingsan ay wadas sisya ay mandaydayaw sin timplon Nisrok ay diyos na, pinsen da Adrammelek en Sarezzer ay an-ak na et pag dan lomayaw ay emey ed Ararat. Et si Esarhaddon ay esa ay anak na di naisokat en sisya ay nan-ari.

Din Nansakitan Ya Nailatonan Hezekias

20 ¹Sin doy ay timpo, nansakit si Ari Hezekias yan enggay kaman matey. En inilan din mamadto ay si Isaias ay anak Amoz yan kananan sisya, “Inbilin Diyos en olnosem di amin sin beey mo tan adi ka mailatonan, et matey ka.”

²Siya di, sinagong Hezekias din dingding yan kanana ay nankararag, “Sik-a ay Diyos, nemnemem koma ay inapasnek ko ay mansilbi en sik-a ya inpakat ko di amin ay kabaalak ay nangamag si kosto sin pangilam.”

³Pag palalo ay man-anog-og.

⁴Tinaynan Isaias din ari, ngem idi wada pay laeng sin gawan di bel-ayan di palasyo yan kanan Diyos en sisya en ⁵mantaoli sin kad-an Hezekias ay mangiturturay sin ipogaw Diyos ta ibaga na en sisya, “Siya na di inbagan Yahweh ay say Diyos ay dinaydayaw David ay apom: ‘Dinngkek din kararag mo ya inilak din nan-og-ogaam, et agasak sik-a.

Sin maikatlo ay agew manipod ed wani, emey ka sin Timplo. ⁶Paandoek pay si sinpo ya lima ay tawen di biyag mo ya isalakan kos sik-a ya din siyodad ay nay sin panakabalin di ari ed Assyria. Salaknibak din siyodad ay nay ta say madayawak ya matongpal din inkarik en David ay bag-en ko.’ ”

⁷Makdeng pay di, binilin Isaias din baa ay kakoyog di ari ta tapalan da si igos din boyoy na. Tinongpal da et naagasan.

⁸Sin daan pay laeng maagasan, kanan Hezekias ay nandamag en Isaias, “Into ngin di pangammoak ay agasan Diyos sak-en et makaeyak sin Timplo sin maikatlo ay agew?”

⁹Kanan Isaias, “Siya na di sinyal ay ipailan Diyos ay pangammoam ay tongpalena din inkari na: Piliem di laydem mo manballalong si sinpo ay paskitan din alidong sin pan-orasan ono mantikid si sinpo ay paskitan.”^h

¹⁰Kanan Hezekias, “Baken nakaskasdaaw mo manballalong si sinpo ay paskitan, isonga laydek ay mantikid.”

¹¹Idi siya di, nankarag si Isaias et inpatikid Diyos din alidong si sinpo ay paskitan manipod sin gedeng na sin agdan ay in-amag Ari Ahaz.

Din Inpadton Isaias Ay Maiey Din Kinabaknang Hezekias Ed Babilonia

¹²Sin timpo ay doy, nadamag Merodak Baladan ay ari ed Babilonia ay anak Baladan ay nansakit ya nailatonan si Hezekias, isonga inbaa na di mangiey si solat ya sagot en sisyua. ¹³Sinangailin Hezekias din naibaa et inpaila na en daida din am-in ay indodolina ay kinabaknang ay siya da din palata ya balitok, nankinalasi ay bangbanglo ya nangina ay balsamo, din armas ya salida na, ya am-in di odom ay gameng na. Magay adi na inpaila en daida sin am-in ay kalasin di kinabaknang na ay wada sin palasyo ya ili ay panturayana.

¹⁴Idi siya di, inmey din mamadto ay si Isaias en Hezekias yan kanana ay nandamag, “Intoy napoan dadi ay ipogaw, ya sinoy kanan da en sik-a?”

“Napo da sin addawi ay ili ay Babilonia,” kanan Hezekias ay nanongbat.

¹⁵“Yan sinoy inila da sin palasyom?” kanan Isaias.

“Inila da am-in. Maga di kinabaknang ko ay adiak inpaila en daida,” insongbat Hezekias.

¹⁶Pag kanan Isaias, “Siya na di ipaammon Diyos en sik-a: ¹⁷‘Awni man et domteng di timpo ay maiey ed Babilonia am-in din wada sin palasyom pati am-in abe ay indodolin di aap-om engganad wani. Maga di mabay-

^h 20:9 Din pan-orasan da ed idi et waday agdan ay kostokosto di amag na ta say mo komayang din agew, waday alidong ay manballalong sin paskitan di agdan. Mo bomaba din agew, mantikid abe din alidong sin paskitan.

an. ¹⁸Di odom abe ay polim et maiey da ed Babilonia ta mansilbi da sin palasyon di ari.’ ”

¹⁹Din pangawat Hezekias isnan inpadton Isaias et mayat ya natalna di kasasaad di panturayana engganang tongpal biyag na, isonga kanana, “Mayat di inpaibagan Diyos en sik-a.”

²⁰Am-in di odom ay inam-amag Hezekias ay kaman din toled na ay makigobat, din nangamagana si tangkin di danom ya din inosok na ay kanal di danom ay emey sin siyodad et naisolat da sin libro ay kaistoryaan di biyag di aari ed Juda. ²¹Idi matey si Hezekias, din anak na ay si Manasses di naisokat ay nan-ari.

Din Lawa Ay Ogalin Da Ari Manasses En Amon

(21:1-6,10-15)

21 ¹Sinpo ya dowang di tawen Manasses sin naisaadana ay ari, et nanturay ed Jerusalem si limapolo ya lima ay tawen. Si Hefziba di ina na. ²Lawa di inam-amag na sin pangilan Diyos, tan inonodana din kadodogis ya kalkaliget Diyos ay ogalin di nanasyon ay inpakaan Diyos sin daga ay sinakop din Israelita. ³Insaad na kasin din pandaydayawan sin dodontog ay dinadael Hezekias ay ama na. Wada abey inamag na ay altar ay pandaydayawan dan Baal ya sinabatana ay posti ay pangidaydayaw dan Asera ay kaman din inyat Ahab ay ari ed Israel. Nandokdokmog abe ay mandaydayaw sin katalatalaw. ⁴Waday insaad na ay aaltar ay pandaydayawan da si sinan didiyos sin oneg di Timplon Diyos sin lugar ay inbagan Diyos ay panbeeyana ya pandaydayawan di ipogaw en sisya. ⁵Sin dowang ay lugar sin belayan di Timplo, nan-amag abe si aaltar ay pan-ipoon das insinso ay pangidaydayawan da sin katalatalaw. ⁶Peteg ay madagsen di basbasol na ay say binmongetan Diyos, tan indatona ay inpoo din mismo ay anak na. Manpontos, mankotom ya dowan aben manpasip-ok ya manpatolong si man-gegey.

¹⁰Isonga inpaibagan Diyos sin mamadto ay mansilsilbi en sisya, ¹¹“Peteg ay kadodogis di inam-amag Manasses ay ari ed Juda. Addawi ay lawlawa di basbasol na mo din taga-Canaan ed idi. Begew abe sin ad-ado ay sinan didiyos ay dinaydayaw na, inpango na din taga-Juda ay manbasol. ¹²Isonga sak-en ay Yahweh ay Diyos di Israelita et waday kaeegyat ay pasamak ay ipadateng ko ed Jerusalem ya sin kailiili ed Juda ay kasngangan di mannge. ¹³Dosaek ed Jerusalem ay kaman met laeng din inyat ko en da Ari Ahab ed Israel ya din poli na. Maabosan ed Jerusalem si omili ay kaman palato ay ponasan da pag dan baliktaden. ¹⁴Din ipogaw ay mabay-an et taynak daida ta dadlon abaken di kalaban da ya itagtag da am-in ay kinabaknang da. ¹⁵Amagek dana sin

ipogaw ko, tan lawa di inam-amag da sin pangilak ay mangipabonget en sak-en manipod sin kinmaanana di ap-apo da ed Egipto enggana ed wani.”

Idi natey si Manasses, naisokat si Amon ay anak na. Nanturay si Amon si doway ay tawen anggoy, pag et peslen di odom ay opisyal na, et naisokat si Josias ay anak na. (21:16-26)

Din Nantengan Da Sin Linteg Diyos

(22:1-2)

22 ¹Wao di tawen Josias sin naisaadana ay ari, et nanturay ed Jerusalem si tolonpo ya esa ay tawen. Say si ina na si Jedida ay anak Adayas ay taga-Bozkat. ²Kosto di inamag na sin pangilan Diyos, tan tinadtadona si David ay apo na et inapasnek na ay nansilbi en Diyos ay adi nasangsangaw.

Sin maika-18 ay tawen ay nanturayana, pinabaroana din amag di Timplon Diyos. Idi man-ob-obla da, waday dinteng da ay kopyan di linteg Diyos et en da inbasa en Josias. Sin nanngena sin naisolat isdi, kabisngit sin bado na begew sin sakit di nemnem na, tan say nangammoana ay adi baw inon-onodan din ap-apo na din bilbilin Diyos. Pag nan ibaa di en mandamag si esa ay mamadto mo sinoy ibagan Diyos. Kanan Diyos en dosaena din taga-Juda begew sin nanokogan dan sisya, ngem gapo ta pinatin Ari Josias din naisolat sin linteg Diyos ya inapababa nan nemnem na sin sangoanana, laton ay adi na edasan din dosa ay doy. (22:3-20)

Din Inam-amag Josias Ta Tongpalena Din Linteg Diyos

(23:1-3,21-27)

23 ¹Idi siya di, inpaayag Ari Josias am-in din papangolon di ipogaw ed Juda ya ed Jerusalem, ²et nankokoyog da ay inmey sin Timplon Diyos. Nakiey abe din papadi ya mamadto ya am-in din man-ili ay nabibiteg ya siya abe din babaknang. Idi wada da ay mandengdenge, inbasa na am-in din naisolat sin Libron di Tolagan ay dinteng da sin Timplon Diyos. ³Pag en pomika sin kad-an di postin di Timplon et inkari na en Diyos ay patienas sisya ya imongsana din am-in ay nemnem na ay mangonod sin linlinteg ya bilbilina ta say matongpal din intolag

Diyos ay naisolat sin libro ay doy. Et pag ikarin din kaipoipogaw ay tongpalen da abe din intolag Diyos.

Idi makteng di, inbilin Ari Josias ay ipabala da sin Timplo am-in din altar ya posti ya odom ay inos-osal da ed idi ay manaydayaw en Baal ta en da ipoo sin lasin di ili. Dinadael na abe din am-in ay pandaydayawan di ipogaw sin dodontog, pinoyo na din posti ay pangidaydayaw da en Asera ya pinse na din papadi ay nangipoppoo si insinso ay manaydayaw en Baal ya din katalatalaw. (23:4-20)

²¹Pag nan ibilin sin kaipoipogaw ay silibraran da din fiesta ay makwani en Nalabas ta say madayaw si Yahweh ay Diyos da ay kaman din naisolat sin Libron di Tolagan. ²²⁻²³Naamag na ed Jerusalem sin maika-18 ay tawen ay nanturayan Ari Josias. Di inyat da ay nangsilibrar sin fiesta ay nay ay Nalabas et maga di kais-iso na sin timpon di olay sino ay ari ed Israel ya ed Juda manipod sin timpon di papangolo.

²⁴Wada pay di odom ay inamag Josias. Inpakaana ed Jerusalem ya sin kailili ed Juda am-in ay manpontos ya mansip-ok, din sinan didiyos ya rebolto ay wada sin beey di ipogaw, ya olay sinoy odom ay inos-osal da ay kadodogis sin pangilan Diyos. Inamag na di ta say matongpal din bilbilin ay naisolat sin libro ay dinteng Hilkiyas ay kangatoan ay padi sin Timplon Diyos. ²⁵Magay makaiso en Josias sin aari ay namangpango ya naisokat en sisya ay nangimongsan sin am-in ay nemnem ya bikas na ay mansilbi en Diyos maibasas sin am-in ay naisolat sin linteg Moses.

²⁶Ngem adi nabaew din palalo ay bonget Diyos sin man-ili ed Juda begew sin lawa ay inam-amag Manasses. ²⁷Isonga kanan Diyos, “Ipakaan ko din taga-Juda sin sangoanak ay kaman din inyat ko sin taga-Israel. Dokogak abe din pinilik ay siyodad ay Jerusalem ya din Timplo ay nay ay inbagak en panbeeyak.”

Din Nateyan Josias Ya Din Naisokat En Sisya

(23:28-30,36a,37)

²⁸Din odom ay inam-amag Josias et naisolat da sin libro ay kaistoryaan di biyag di aari ed Juda. ²⁹Idi ari pay laeng sisya, inpangon Ari Neco ed Egipto di ad-ado ay soldado ay en tomolong sin ari ed Assyria sin kad-an di ginawang ay Eufrates. Inmey da Josias ay en mangipasaldeng koma sin taga-Egipto, ngem idi nan-abat da ed Megiddo, pinse das sisya sin gobatan. ³⁰Inpalogan din kakoyog na din awak na si kalisa et insaa da ed Jerusalem, pag dan ipayag sin naiponponana ay sanikwa na. Et pag pilien din kaipoipogaw si

Jehoahazⁱ ay anak Josias ay maisokat en sisya, et sinoyatan dan toktok na si lana ay mangisaad en sisya ay ari.

Idi nanturay si Jehoahaz si tolo ay bowan et anggoy, en dinpap Ari Neco et inpabalod na ed Egipto. Pag nan isaad si Jehoyakim ay maikadwa ay anak Josias ay ari et inpilit na ay manbayad din man-ili ed Juda si nangato ay bowis. (23:31-35)

^{36a}Mantawen si Jehoyakim si dowanpo ya lima sin naisaadana ay ari, et nanturay ed Jerusalem si sinpo ya esa ay tawen. ³⁷Tinadona din inyat di ap-apo na ay nangam-amag si lawa sin pangilan Diyos.

Din Nanturayan Jehoyakim

(24:1-4,6,10-17,20)

24 ¹Sin timpo ay nanturturayan Jehoyakim, ginobat Nebukadnezzar ay ari ed Babilonia din ili ay Juda. Kapilitan ay nanpaituray si Jehoyakim en sisya si tolo ay tawen, ngem idi makdeng di yan kinontra nas sisya. ²Isonga nan-ibaa si Diyos si ad-ado ay bonggoy di tollisan ay taga-Babilonia, Syria, Moab ya Ammon ay mangobat en Jehoyakim ta dadaelen da ed Juda ay kaman din inpaibagan Diyos sin mamadto ay baa na. ³Inbilin Diyos ay mapasamak dana sin ipogaw ed Juda ta mapakaan da sin sangoanana gapo sin amin ay basbasol Ari Manasses, ⁴pati din namseana si ad-aad-ado ay ipogaw ay magay basol da. Gapo sin nangiyatanas di, sigaan Diyos ay mamakawan en sisya.

⁶Idi natey si Jehoyakim, naisokat ay nan-ari si Jehoyakin ay anak na.

¹⁰Sin doy ay timpo, ginobat din oopisyal Nebukadnezzar ed Jerusalem et nilikob da. ¹¹Idi madama ay liklikoben da din ili, inmey si Nebukadnezzar ay mismo ed Jerusalem. ¹²Sin maikawao ay tawen ay nanturayan Nebukadnezzar, sinmoko en sisya si Jehoyakin, si ina na, din baa na, din papangolon di sosoldado na ya oopisyal na, et nanbalinenas daida ay balod. ¹³Inan Nebukadnezzar amin ay gameng sin Timplon Diyos ya sin palasyo ya din amin ay bonag ay balitok ay inam-amag Ari Solomon para sin Timplon Diyos et tinmet-ewa amin din inbagan Diyos. ¹⁴⁻¹⁶Intakina ay balod ed Babilonia amin ay ipogaw ed Jerusalem ay waday kowinta na: si Jehoyakin, si ina na, din aas-awa na, am-in ay oopisyal ya mabigbig ay ipogaw, am-in ay sosoldado ay pito ay libo di kabibilang da, ya sinlibo ay karpintiro, manpanday ya nankalalaing ay man-amag si kompormi. Danay ay sinlibo et kabaelan da am-in ay makigobat. Di kabibilang da amin ay naitakin ed Babilonia

ⁱ 23:30 Si Jehoahaz di maikap-at ay anak Josias.

yan sinpo ay libo. Say nataynan anggoy din kabibitegan sin ili. ¹⁷Insokat Nebukadnezzar si Mattanias ay pangamaen Jehoyakin ay say man-ari ed Juda yan ngingadanana si Zedekias.

²⁰Am-in dana ay napasamak sin man-ili ed Jerusalem ya Juda, namnamed din nangipakaanang Diyos en daida sin sangoanana, et natongpal begew sin bonget Diyos en daida.

Din Naabakan Di Jerusalem

(25:1-12,21b)

25 ¹Sin pitsa 10 di maikasinpo ay bowan sin maikasiyam ay tawen ay nanturayan Zedekias, inmey si Nebukadnezzar ay ari ed Babilonia ya din amin ay sosoldado na ed Jerusalem. Nankampo da sin lasin di siyodad et nan-amag das somakyaban da sin nanniliked ta way iyat da ay manadael sin alad na. ²Nilikob da din siyodad enggana sin maikasinpo ya esa ay tawen ay nanturayan Zedekias. ³Sin pitsa 9 di maikap-at ay bowan, kinmaro din betil sin siyodad et enggay magay makan. ⁴Sin agew ay doy, nilokawan din kalaban da din batog ay alad di siyodad. Idi nalabi, pag et lomayaw si Zedekias ya amin ay sosoldado na sin labi olay mo nililikob din taga-Babilonia si daida, tan nandan da sin liteb sin nan-gawaan di doway ay batog sin asag-en di garden di ari et tinmagtag da ay nanturong sin tanap ed Jordan. ⁵Ngem inapayaw din taga-Babilonia si daida et indasan da sin tanap ed Jerico. Nansiasian din sosoldadon Zedekias et tinaynan das sisya, ⁶isonga dinpap din taga-Babilonia sisya et in-ey da en Nebukadnezzar ed Ribla et isdi ay kineddenganas sisya. ⁷Pinse da din lallalaki ay an-ak na sin sangoanana pag dan boldingan sisya. Kinadinaan da si bronsi et in-ey da ed Babilonia.

⁸Sin pitsa 7 di maikalima ay bowan, sin maika-19 ay tawen ay nanturayan Ari Nebukadnezzar ed Babilonia, inmey ed Jerusalem si Nebuzaradan ay komander di gowardiyan di ari. ⁹Pinooana din Timplon Diyos, din palasyo ya amin ay importanti ay bebbeey isdi. ¹⁰Binakas abe din sosoldado na din alad di siyodad. ¹¹Inpakaan Nebuzaradan ed Babilonia din amin ay ipogaw ay nataynan sin siyodad, din nanaynan sin kakailian da ta maitapi da sin taga-Babilonia, ya din man-ili abe sin away di siyodad. ¹²Ngem binay-ana din kabibitegan ta daida di man-obra sin kaobasan ya papayew.

^{21b}Siya di din kaistoryaan di nanbalinan di taga-Juda ay balod sin addawi ay ili.